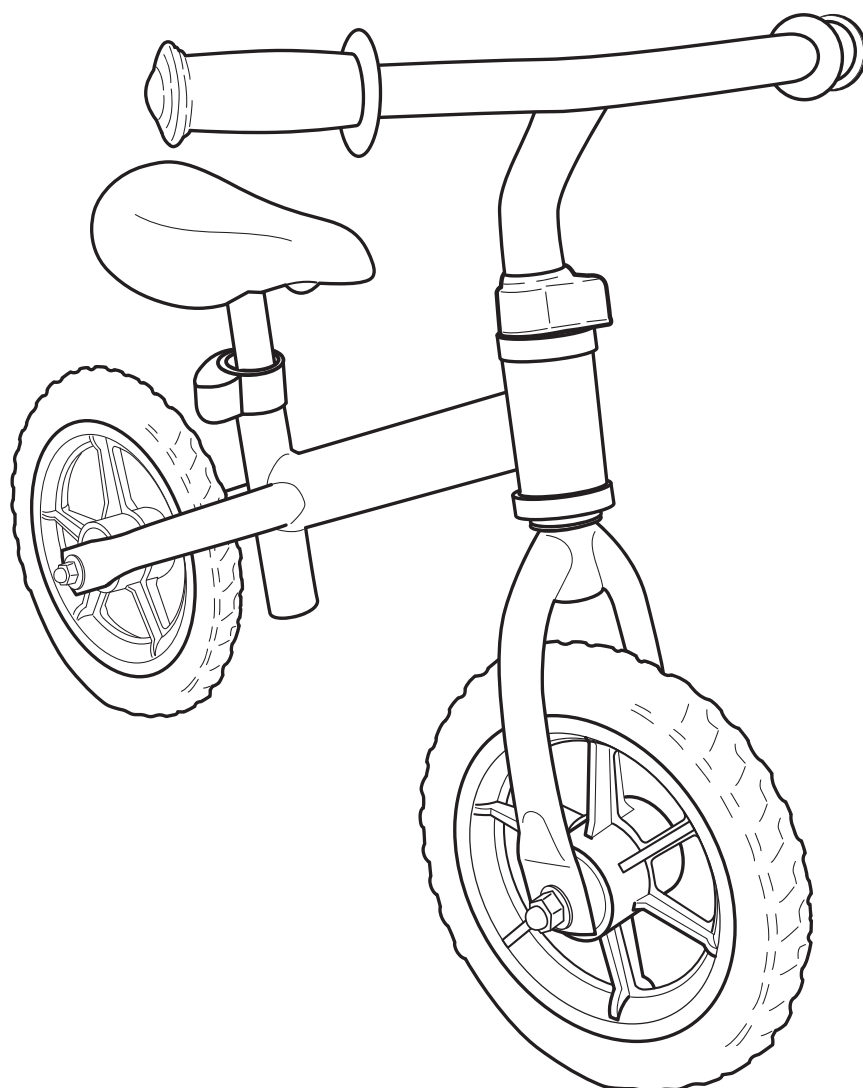
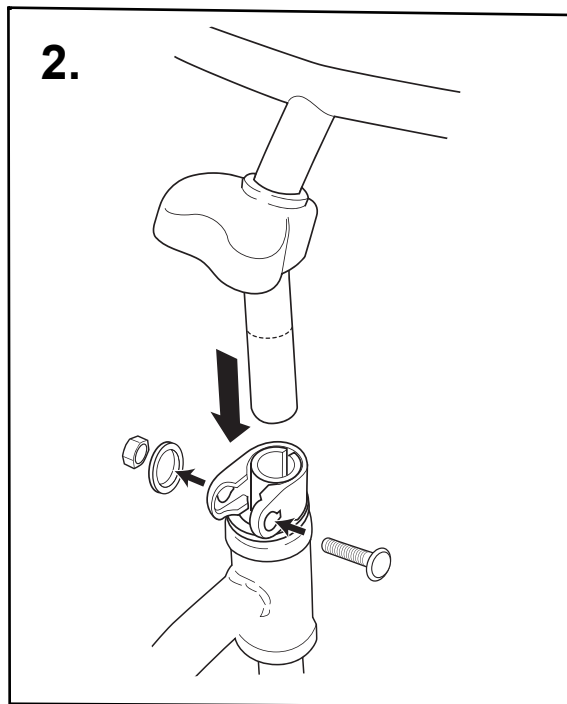
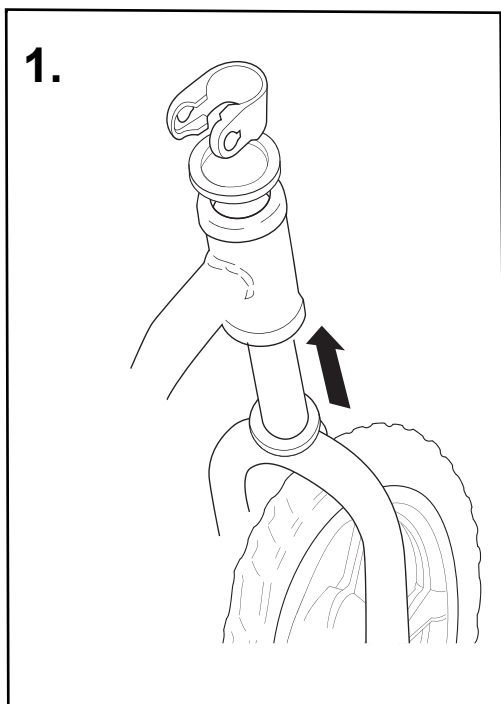
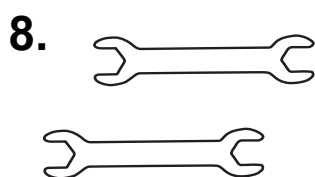
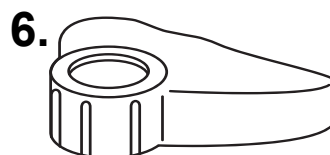
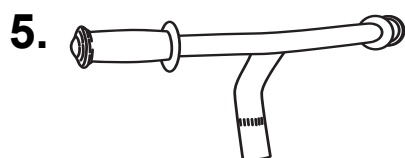
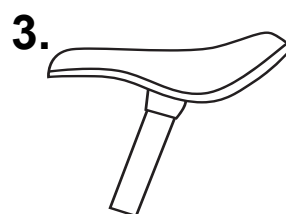
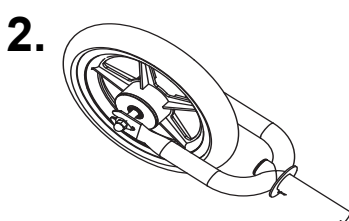
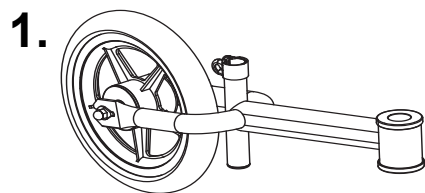
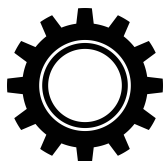


NILS[®]
fun

RB134

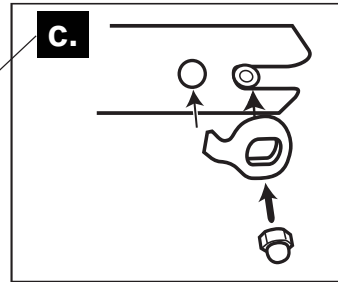
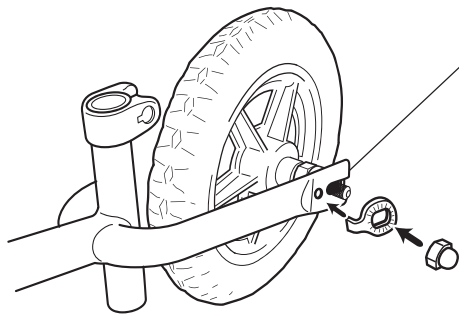
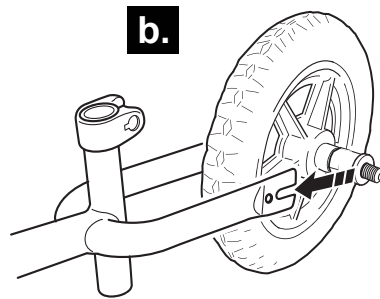
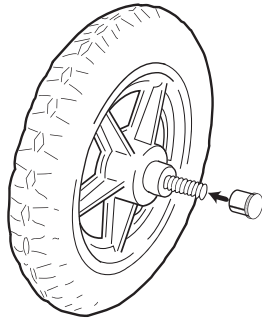
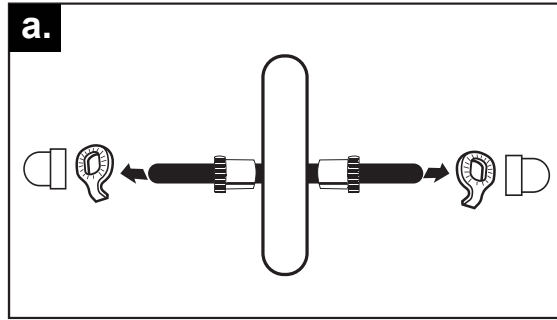


5. Manual instruction **EN**
6. Instrukcja obsługi **PL**
7. Návod k obsluze **CZ**
8. Manuel instruktion **DA**
9. Gebrauchsanweisung **DE**
10. Manual de instrucciones **ES**
11. Käsijuhend **ET**
12. Manuel d'instruction **FR**
13. Kézi utasítás **HU**
14. Manuale di istruzioni **IT**
15. Naudojimo instrukcijos **LT**
16. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
17. Handmatige instructie **NL**
18. Manual de instruções **PT**
19. Instrucțiuni manuale **RO**
20. Návod na obsluhu **SK**
21. Navodila za uporabo **SL**
22. Instruktionsbok **SV**
23. Інструкція з експлуатації **UK**

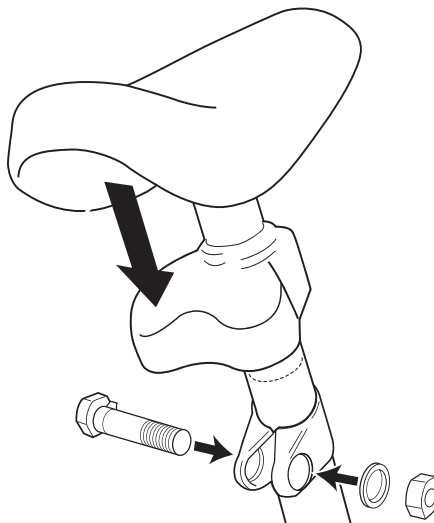




3.



4.



SAFETY NOTES

1. Children should always wear a helmet and protective gear, including elbow pads, knee pads, and hand guards.
2. The balance bike is intended for use only in safe, designated areas such as pavements, playgrounds, and paths.
3. The maximum load capacity of the product is 25 kg. Exceeding this weight may result in damage or accidents.
4. The balance bike must be assembled by an adult in accordance with the instructions.
5. Ensure that all parts are properly secured and that all locks are fastened.
6. Children should not use the bike without adult supervision.
7. Before use, teach your child the rules of safe riding and stopping.
8. The bike should only be used on smooth, even surfaces, free from sand, gravel, water, or other obstacles.
9. Avoid using the bike near swimming pools, stairs, steep slopes, or in the vicinity of small children.
10. Ensure that your child's clothing and accessories do not restrict their vision, hearing, or freedom of movement.
11. Only one child may use the bike at a time.
12. While riding, do not push or shove a child sitting on the bicycle.
13. Before starting to play, check that there are no hazards nearby that could cause an accident.
14. Do not leave the bike outside overnight to avoid damage and reduce risk to other children.



LIST OF PARTS

1. Rear wheel
2. Front wheel
3. Saddle
4. Screw
5. Handlebar
6. Triangular cap
7. Latch
8. Tools
9. Plastic seal
10. Gasket



ASSEMBLY

Step 1:

- a) Insert the front fork into the main frame.
- b) Fit the washers and the lock, ensuring that the washer is positioned under the lock.

Step 2:

- a) Insert the locking cover sleeve through the handlebar tube.
- b) Insert the handlebar tube into the front fork, adjust the angle of the front wheel and handlebar as required. Then secure the clamp in place with a spanner.
- c) Finally, replace the locking cover. To adjust the height, loosen the fixing screw, set the desired position, and then tighten the screw again after adjustment.

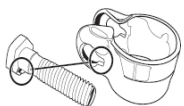
Step 3:

- a) Insert the shaft into the rear tyre and tighten the spacer.
- b) After inserting the spacer shaft, install it simultaneously in the main frame as shown in the figure.
- c) Secure the spacer gasket in the main frame hole and fasten with nuts.
- d) First, turn the nuts on the left and right sides by hand, then tighten them with a spanner.

Step 4:

- a) Pull the cover over the seat cushion tube.
- b) Insert the seat cushion tube into the main frame, adjust the angle of the seat cushion and main frame as needed, and then secure the clamp in place using a spanner.
- c) Replace the lock cover. To adjust the height, loosen the fixing screw, set the desired position, and then tighten the screw again.

Note: When adjusting the height of the handlebar or saddle, do not lower them below the indicator line.



Ensure that the protruding part of the screw fits correctly into the concave part of the clamp.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Dziecko zawsze powinno korzystać z kasku oraz ochraniaczy (łokcie, kolana, ręce).
2. Rowerek biegowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku na bezpiecznych, wyznaczonych terenach (chodniki, place zabaw, alejki).
3. Maksymalne obciążenie produktu wynosi 25 kg – przekroczenie tej wagi może grozić uszkodzeniem i wypadkiem.
4. Rowerek musi być złożony przez osobę dorosłą zgodnie z instrukcją.
5. Należy upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamocowane, a blokady zabezpieczone.
6. Dziecko nie powinno korzystać z rowerka bez opieki osoby dorosłej.
7. Przed rozpoczęciem użytkowania należy nauczyć dziecko zasad bezpiecznej jazdy i zatrzymywania się.
8. Rowerek należy użytkować wyłącznie na gładkich, równych powierzchniach – bez piasku, żwiru, wody i innych przeszkód.
9. Należy unikać korzystania w pobliżu basenów, schodów, stromych pochyłości czy w sąsiedztwie małych dzieci.
10. Należy upewnić się, że odzież i akcesoria dziecka nie ograniczają widoczności, słuchu ani swobody ruchów.
11. Z rowerka może korzystać tylko jedno dziecko jednocześnie.
12. Podczas jazdy nie wolno naciskać ani popychać dziecka siedzącego na rowerku.
13. Przed rozpoczęciem zabawy należy sprawdzić, czy w pobliżu nie ma zagrożeń mogących spowodować wypadek.
14. Rowerka nie należy pozostawiać na noc na zewnątrz, aby uniknąć uszkodzeń i ryzyka dla innych dzieci.



LISTA CZĘŚCI

1. Tylne koło
2. Przednie koło
3. Siodło
4. Śruba
5. Kierownica
6. Zaślepka trójkątna
7. Zatrask
8. Narzędzia
9. Uszczelka plastikowa
10. Uszczelka



MONTAŻ

Krok 1:

- a) Włóż przedni widelec do ramy głównej.
- b) Następnie założyć podkładki i blokadę (podkładka znajduje się pod blokadą).

Krok 2:

- a) Przełóż tuleję pokrywy blokującej przez rurkę uchwyty.
- b) Włóż rurę uchwyty do przedniego widelca, odpowiednio wyreguluj kąt przedniego koła i uchwyty. Następnie zabezpiecz zacisk na miejscu za pomocą klucza.
- c) Na koniec załóż pokrywę blokady. (Poluzuj śrubę mocującą, aby wyregulować wysokość, dokręć śrubę ponownie po regulacji).

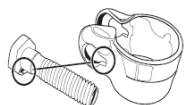
Krok 3:

- a) Włóż wał do tylnej opony i dokręć element dystansowy.
- b) Po włożeniu wałka dystansowego, zamontuj go jednocześnie w ramie głównej, jak pokazano na rysunku.
- c) Zamocuj uszczelkę dystansową w otworze ramy głównej i przymocuj nakrętkami.
- d) Najpierw ręcznie obróć nakrętki po lewej i prawej stronie, a następnie dokręć je kluczem.

Krok 4:

- a) Przeciagnij osłonę przez rurkę poduszki siedzenia.
- b) Następnie włóż rurkę poduszki do ramy głównej. Odpowiednio wyreguluj kąt poduszki siedziska i ramy głównej. Następnie zabezpiecz zacisk na miejscu za pomocą klucza.
- c) Na koniec załóż pokrywę zamka. (Poluzuj śrubę mocującą, aby wyregulować wysokość. Po wyregulowaniu należy ponownie dokręcić śrubę).

Uwaga: Podczas regulacji wysokości uchwyty lub siodła nie należy obniżać ich poniżej linii wskaźnika.



Trzeba także sprawdzić, czy wystająca część śruby prawidłowo pasuje do wklęsłej części zacisku.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Děti by měly vždy nosit helmu a ochranné pomůcky, včetně chráničů loktů, kolen a rukou.
2. Odrážedlo je určeno pouze pro použití v bezpečných, určených oblastech, jako jsou chodníky, hřiště a cesty.
3. Maximální nosnost výrobku je 25 kg. Překročení této hmotnosti může vést k poškození nebo nehodám.
4. Odrážedlo musí sestavit dospělá osoba v souladu s návodem.
5. Zajištěte, aby byly všechny části správně upevněny a všechny zámky zajištěny.
6. Děti by neměly používat kolo bez dozoru dospělé osoby.
7. Před použitím naučte své dítě pravidla bezpečné jízdy a brzdění.
8. Kolo by mělo být používáno pouze na hladkém, rovném povrchu bez písku, šterku, vody nebo jiných překážek.
9. Vyhněte se používání kola v blízkosti bazénů, schodů, strmých svahů nebo v blízkosti malých dětí.
10. Zajištěte, aby oblečení a doplňky vašeho dítěte neomezovaly jeho zrak, sluch ani volnost pohybu.
11. Na kole smí jezdit vždy pouze jedno dítě.
12. Během jízdy dítě sedící na kole netlačte ani nepostrkujte.
13. Před začátkem hry zkontrolujte, zda v okolí nejsou žádné překážky, které by mohly způsobit nehodu.
14. Nenechávejte kolo přes noc venku, aby nedošlo k jeho poškození a snížilo se riziko pro ostatní děti.

**SEZNAM DÍLŮ**

1. Zadní kolo
2. Přední kolo
3. Sedlo
4. Šroub
5. Řídítka
6. Trojúhelníkový kryt
7. Západka
8. Nářadí
9. Plastové těsnění
10. Těsnění

**MONTÁŽ****Krok 1:**

- a) Vložte přední vidlici do hlavního rámu.
- b) Namontujte podložku a zámek tak, aby podložka byla umístěna pod zámkem.

Krok 2:

- a) Vložte pojistný krytový návlek do trubky řídítek.
- b) Vložte trubku řídítek do přední vidlice a podle potřeby nastavte úhel předního kola a řídítek. Poté upevněte svorku na místo pomocí klíče.
- c) Nakonec nasadte zpět uzavírací kryt. Chcete-li nastavit výšku, povolte upevňovací šroub, nastavte požadovanou polohu a po nastavení šroub znovu utáhněte.

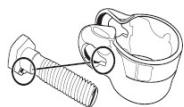
Krok 3:

- a) Vložte hřídel do zadní pneumatiky a utáhněte distanční vložku.
- b) Po zasunutí distanční hřídele ji současně nainstalujte do hlavního rámu, jak je znázorněno na obrázku.
- c) Upevněte distanční podložku do otvoru hlavního rámu a utáhněte maticemi.
- d) Nejprve ručně otočte matice na levé a pravé straně a poté je utáhněte klíčem.

Krok 4:

- a) Nasadte kryt na trubku sedáku.
- b) Vložte trubku sedáku do hlavního rámu, podle potřeby upravte úhel sedáku a hlavního rámu a poté upevněte svorku na místo pomocí klíče.
- c) Nasadte zpět kryt zámku. Chcete-li nastavit výšku, povolte upevňovací šroub, nastavte požadovanou polohu a poté šroub znovu utáhněte.

Poznámka: Při nastavování výšky řídítek nebo sedla je nesnižujte pod indikační čáru.



Ujistěte se, že vyčnívající část šroubu správně zapadá do konkávní části svorky.

SIKKERHEDSINFORMATION

1. Børn skal altid bære hjelm og beskyttelsesudstyr, herunder albue- og knæbeskyttere samt håndbeskyttere.
2. Løbacyklen er kun beregnet til brug i sikre, dertil indrettede områder, såsom fortove, legepladser og stier.
3. Produktets maksimale belastningskapacitet er 25 kg. Overskridelse af denne vægt kan medføre skader eller ulykker.
4. Løbacyklen skal samles af en voksen i overensstemmelse med vejledningen.
5. Sørg for, at alle dele er korrekt fastgjort, og at alle låse er spændt fast.
6. Børn må ikke bruge cyklen uden opsyn af en voksen.
7. Før brug skal du lære dit barn reglerne for sikker cykling og bremsning.
8. Cyklen må kun bruges på glatte, jævne overflader uden sand, grus, vand eller andre forhindringer.
9. Undgå at bruge cyklen i nærheden af svømmebassiner, trapper, stejle skråninger eller i nærheden af små børn.
10. Sørg for, at dit barns tøj og tilbehør ikke begrænser dets syn, hørelse eller bevægelsesfrihed.
11. Kun ét barn ad gangen må bruge cyklen.
12. Skub eller puff ikke til et barn, der sidder på cyklen, mens det cykler.
13. Før du begynder at lege, skal du kontrollere, at der ikke er farer i nærheden, der kan forårsage en ulykke.
14. Lad ikke cyklen stå udenfor om natten for at undgå skader og mindske risikoen for andre børn.



LISTE OVER DELE

1. Baghjul
2. Forhjul
3. Sadel
4. Skrue
5. Styr
6. Trekantet hætte
7. Lås
8. Værktøj
9. Plastforsegling
10. Pakning



MONTERING

Trin 1

- a) Indsæt forgafelen i hovedrammen.
- b) Monter skiverne og låsen, og sørg for, at skiven er placeret under låsen.

Trin 2:

- a) Indsæt låsehylsteret gennem styrrøret.
- b) Indsæt styrrøret i forgafelen, og juster vinklen på forhjulet og styret efter behov. Fastgør derefter klemmen med en skruenøgle.
- c) Til sidst skal du sætte låsedækslet på plads igen. For at justere højden skal du løsne fastgørelsesskruen, indstille den ønskede position og derefter stramme skruen igen efter justeringen.

Trin 3:

- a) Indsæt akslen i baghjulet og stram afstandsstykket.
- b) Efter at have indsat afstandsstykket, skal du montere det samtidigt i hovedrammen som vist på figuren.
- c) Fastgør afstandsstykket i hovedrammens hul og spænd det fast med møtrikker.
- d) Drej først møtrikkerne på venstre og højre side med hånden, og stram dem derefter med en skruenøgle.

Trin 4:

- a) Træk betrækket over sædehyndens rør.
- b) Indsæt sædehyndens rør i hovedrammen, juster vinklen på sædehynden og hovedrammen efter behov, og fastgør derefter klemmen med en skruenøgle.
- c) Sæt låsedækslet på plads igen. For at justere højden skal du løsne fastgørelsesskruen, indstille den ønskede position og derefter stramme skruen igen.

Bemærk: Når du justerer højden på styret eller sadlen, må du ikke sænke dem under indikatorlinjen.



Sørg for, at den fremspringende del af skruen passer korrekt ind i den konkave del af klemmen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Kinder sollten immer einen Helm und Schutzausrüstung tragen, einschließlich Ellbogenschützer, Knieschützer und Handprotektoren.
2. Das Laufrad ist nur für die Verwendung in sicheren, dafür vorgesehenen Bereichen wie Gehwegen, Spielplätzen und Wegen vorgesehen.
3. Die maximale Tragfähigkeit des Produkts beträgt 25 kg. Eine Überschreitung dieses Gewichts kann zu Schäden oder Unfällen führen.
4. Das Laufrad muss von einem Erwachsenen gemäß der Anleitung zusammengebaut werden.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt und alle Verriegelungen geschlossen sind.
6. Kinder sollten das Fahrrad nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
7. Bringen Sie Ihrem Kind vor der Benutzung die Regeln für sicheres Fahren und Bremsen bei.
8. Das Fahrrad sollte nur auf glatten, ebenen Oberflächen ohne Sand, Kies, Wasser oder andere Hindernisse benutzt werden.
9. Vermeiden Sie die Benutzung des Fahrrads in der Nähe von Schwimmbädern, Treppen, steilen Hängen oder in der Nähe von kleinen Kindern.
10. Stellen Sie sicher, dass die Kleidung und Accessoires Ihres Kindes dessen Sicht, Gehör oder Bewegungsfreiheit nicht einschränken.
11. Es darf immer nur ein Kind gleichzeitig mit dem Fahrrad fahren.
12. Schubsen oder stoßen Sie ein Kind, das auf dem Fahrrad sitzt, während der Fahrt nicht.
13. Vergewissern Sie sich vor Spielbeginn, dass sich in der Nähe keine Gefahrenquellen befinden, die einen Unfall verursachen könnten.
14. Lassen Sie das Fahrrad nicht über Nacht im Freien stehen, um Beschädigungen zu vermeiden und die Gefahr für andere Kinder zu verringern.

**TEILELISTE**

1. Hinterrad
2. Vorderrad
3. Sattel
4. Schraube
5. Lenker
6. Dreieckige Kappe
7. Verriegelung
8. Werkzeuge
9. Kunststoffdichtung
10. Dichtung

**MONTAGE****Schritt 1:**

- a) Setzen Sie die Vorderradgabel in den Hauptrahmen ein.
- b) Setzen Sie die Unterlegscheiben und die Verriegelung ein und achten Sie darauf, dass sich die Unterlegscheibe unter der Verriegelung befindet.

Schritt 2:

- a) Führen Sie die Sicherungshülse durch das Lenkerrohr.
- b) Führen Sie das Lenkerrohr in die Vorderradgabel ein und stellen Sie den Winkel des Vorderrads und des Lenkers nach Bedarf ein. Befestigen Sie dann die Klemme mit einem Schraubenschlüssel.
- c) Setzen Sie zum Schluss die Verriegelungsabdeckung wieder auf. Um die Höhe einzustellen, lösen Sie die Befestigungsschraube, stellen Sie die gewünschte Position ein und ziehen Sie die Schraube nach der Einstellung wieder fest.

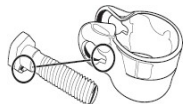
Schritt 3:

- a) Führen Sie die Welle in den Hinterreifen ein und ziehen Sie den Abstandhalter fest.
- b) Nach dem Einführen der Distanzwelle diese gleichzeitig wie in der Abbildung gezeigt im Hauptrahmen montieren.
- c) Befestigen Sie die Distanzstückdichtung in der Öffnung des Hauptrahmens und ziehen Sie sie mit Muttern fest.
- d) Drehen Sie zunächst die Muttern auf der linken und rechten Seite von Hand und ziehen Sie sie anschließend mit einem Schraubenschlüssel fest.

Schritt 4:

- a) Ziehen Sie die Abdeckung über das Sitzkissenrohr.
- b) Setzen Sie das Sitzkissenrohr in den Hauptrahmen ein, stellen Sie den Winkel des Sitzkissens und des Hauptrahmens nach Bedarf ein und befestigen Sie dann die Klemme mit einem Schraubenschlüssel.
- c) Setzen Sie die Abdeckung der Verriegelung wieder auf. Um die Höhe einzustellen, lösen Sie die Befestigungsschraube, stellen Sie die gewünschte Position ein und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Hinweis: Wenn Sie die Höhe des Lenkers oder Sattels einstellen, senken Sie diese nicht unter die Markierungslinie ab.



Stellen Sie sicher, dass der hervorstehende Teil der Schraube korrekt in den konkaven Teil der Klemme passt.

NOTAS DE SEGURIDAD

1. Los niños deben llevar siempre casco y equipo de protección, incluyendo coderas, rodilleras y protectores para las manos.
2. La bicicleta de equilibrio está diseñada para su uso exclusivo en zonas seguras y designadas, como aceras, parques infantiles y caminos.
3. La capacidad de carga máxima del producto es de 25 kg. Superar este peso puede provocar daños o accidentes.
4. La bicicleta de equilibrio debe ser montada por un adulto de acuerdo con las instrucciones.
5. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas y que todos los cierres estén bien ajustados.
6. Los niños no deben utilizar la bicicleta sin la supervisión de un adulto.
7. Antes de usarla, enseñe a su hijo las normas de seguridad para montar y frenar.
8. La bicicleta solo debe utilizarse en superficies lisas y uniformes, sin arena, grava, agua u otros obstáculos.
9. Evite utilizar la bicicleta cerca de piscinas, escaleras, pendientes pronunciadas o en presencia de niños pequeños.
10. Asegúrese de que la ropa y los accesorios de su hijo no le impidan ver, oír o moverse con libertad.
11. Solo puede usar la bicicleta un niño a la vez.
12. Mientras se conduce, no empuje ni empuje a un niño sentado en la bicicleta.
13. Antes de empezar a jugar, compruebe que no haya peligros cerca que puedan provocar un accidente.
14. No deje la bicicleta fuera durante la noche para evitar daños y reducir el riesgo para otros niños.



LISTA DE PIEZAS

1. Rueda trasera
2. Rueda delantera
3. Sillín
4. Tornillo
5. Manillar
6. Tapa triangular
7. Pestillo
8. Herramientas
9. Sello de plástico
10. Junta



MONTAJE

Paso 1:

- a) Inserte la horquilla delantera en el cuadro principal.
- b) Coloque las arandelas y el cierre, asegurándose de que la arandela quede debajo del cierre.

Paso 2:

- a) Inserte el manguito de la cubierta de bloqueo a través del tubo del manillar.
- b) Inserte el tubo del manillar en la horquilla delantera y ajuste el ángulo de la rueda delantera y el manillar según sea necesario. A continuación, fije la abrazadera en su sitio con una llave inglesa.
- c) Por último, vuelva a colocar la cubierta de bloqueo. Para ajustar la altura, afloje el tornillo de fijación, coloque la posición deseada y, a continuación, vuelva a apretar el tornillo después del ajuste.

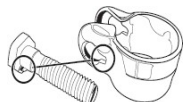
Paso 3:

- a) Inserte el eje en el neumático trasero y apriete el espaciador.
- b) Después de insertar el eje espaciador, instálelo simultáneamente en el bastidor principal como se muestra en la figura.
- c) Fije la junta del espaciador en el orificio del bastidor principal y apriete con tuercas.
- d) Primero, gire las tuercas de los lados izquierdo y derecho con la mano, luego apriételas con una llave inglesa.

Paso 4:

- a) Tire de la funda sobre el tubo del cojín del asiento.
- b) Inserte el tubo del cojín del asiento en el bastidor principal, ajuste el ángulo del cojín del asiento y del bastidor principal según sea necesario y, a continuación, fije la abrazadera en su sitio con una llave inglesa.
- c) Vuelva a colocar la cubierta de la cerradura. Para ajustar la altura, afloje el tornillo de fijación, ajuste la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo.

Nota: Al ajustar la altura del manillar o del sillín, no los baje por debajo de la línea indicadora.



Asegúrese de que la parte saliente del tornillo encaja correctamente en la parte cóncava de la abrazadera.

OHUTUSJUHISED

1. Lapsed peaksid alati kandma kiivrit ja kaitseriietust, sealhulgas küünarnuki-, põlve- ja käekaitsmeid.
2. Tasakaaluratas on mõeldud kasutamiseks ainult ohututes, selleks ettenähtud kohtades, nagu kõnniteed, mänguväljakud ja teed.
3. Toote maksimaalne kandevõime on 25 kg. Selle kaalu ületamine võib põhjustada kahjustusi või õnnetusi.
4. Tasakaaluratas peab olema kokku pandud täiskasvanu poolt vastavalt juhendile.
5. Veenduge, et kõik osad on korralikult kinnitatud ja kõik lukud on kinni.
6. Lapsed ei tohi jalgratast kasutada ilma täiskasvanute järelevalveta.
7. Enne kasutamist õpetage lapsele ohutu sõitmise ja peatamise reegleid.
8. Jalgratast tohib kasutada ainult siledal, tasasel pinnal, kus ei ole liiva, kruusa, vett ega muid takistusi.
9. Vältige jalgratta kasutamist ujumisbasseinide, treppide, järskude kallakute läheduses või väikeste laste läheduses.
10. Veenduge, et teie lapse riided ja aksessuaarid ei piiraks tema nägemist, kuulmist ega liikumisvabadust.
11. Jalgrattaga võib korraga sõita ainult üks laps.
12. Sõidu ajal ärge lükake ega tõugake jalgrattal istuvat last.
13. Enne mängu alustamist kontrollige, et läheduses ei ole õnnetuse põhjustada võivaid ohte.
14. Ärge jätke jalgratast ööseks väljapoole, et vältida kahjustusi ja vähendada ohtu teistele lastele.



OSADE LOETELU

1. Tagaratas
2. Esiratas
3. Sadul
4. Kruvi
5. Juhtraud
6. Kolmnurkne kork
7. Lukustus
8. Tööriistad
9. Plastist tihend
10. Tihend



KOOST

Samm 1:

- a) Sisestage esihark põhiraami.
- b) Paigaldage alusplaadid ja lukk, veendudes, et alusplaat asub lukust all.

Samm 2:

- a) Sisestage lukustuskatte hülss juhtraua torusse.
- b) Sisestage juhtraua toru esihargi, reguleerige esiratta ja juhtraua nurka vastavalt vajadusele. Kinnitage seejärel klamber mutrivõtmega.
- c) Lõpuks asendage lukustuskatte. Kõrguse reguleerimiseks lahtige kinnituskruvi, seadke soovitud asend ja pingutage kruvi pärast reguleerimist uuesti kinni.

Samm 3:

- a) Sisestage võll tagumisse rehvi ja pingutage vaheosa.
- b) Pärast vaheosa võlli sisestamist paigaldage see samalaadsest põhiraami, nagu on näidatud joonisel.
- c) Kinnitage vaheosa tihend põhiraami avasse ja kinnitage mutritega.
- d) Esmalt keerake vasakul ja paremal pool asuvaid mutreid käsitsi ja seejärel pingutage need mutrivõtmega.

Samm 4:

- a) Tõmmake kate istmepadja toru peale.
- b) Asetage istmepadja toru põhiraami, reguleerige istmepadja ja põhiraami nurka vastavalt vajadusele ning kinnitage klamber mutrivõtmega.
- c) Asetage lukukate tagasi. Kõrguse reguleerimiseks keerake kinnituskruvi lahti, seadke soovitud asend ja keerake kruvi uuesti kinni.

Märkus: Kui reguleerite juhtraua või sadula kõrgust, ärge langetage neid allapoole märgistusjoont.



Veenduge, et kruvi eenduv osa sobiks õigesti klambri kumerasse osasse.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Les enfants doivent toujours porter un casque et des équipements de protection, notamment des coudières, des genouillères et des protège-mains.
2. Le vélo d'équilibre est destiné à être utilisé uniquement dans des zones sûres et désignées à cet effet, telles que les trottoirs, les aires de jeux et les chemins.
3. La capacité de charge maximale du produit est de 25 kg. Le dépassement de ce poids peut entraîner des dommages ou des accidents.
4. Le vélo d'équilibre doit être assemblé par un adulte conformément aux instructions.
5. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées et que tous les verrous sont bien fermés.
6. Les enfants ne doivent pas utiliser le vélo sans la surveillance d'un adulte.
7. Avant utilisation, enseignez à votre enfant les règles de sécurité pour rouler et s'arrêter.
8. Le vélo ne doit être utilisé que sur des surfaces lisses et planes, exemptes de sable, de gravier, d'eau ou d'autres obstacles.
9. Évitez d'utiliser le vélo près des piscines, des escaliers, des pentes raides ou à proximité de jeunes enfants.
10. Assurez-vous que les vêtements et accessoires de votre enfant ne gênent pas sa vision, son audition ou sa liberté de mouvement.
11. Un seul enfant à la fois peut utiliser le vélo.
12. Pendant la conduite, ne poussez pas et ne bousculez pas un enfant assis sur le vélo.
13. Avant de commencer à jouer, vérifiez qu'il n'y a pas de dangers à proximité qui pourraient causer un accident.
14. Ne laissez pas le vélo dehors pendant la nuit afin d'éviter tout dommage et de réduire les risques pour les autres enfants.



LISTE DES PIÈCES

1. Roue arrière
2. Roue avant
3. Selle
4. Vis
5. Guidon
6. Capuchon triangulaire
7. Loquet
8. Outils
9. Joint en plastique
10. Joint



ASSEMBLAGE

Étape 1 :

- a) Insérez la fourche avant dans le cadre principal.
- b) Installez les rondelles et le verrou, en veillant à ce que la rondelle soit positionnée sous le verrou.

Étape 2 :

- a) Insérez le manchon de protection du verrou dans le tube du guidon.
- b) Insérez le tube du guidon dans la fourche avant, réglez l'angle de la roue avant et du guidon selon vos besoins. Fixez ensuite le collier de serrage à l'aide d'une clé.
- c) Enfin, remettez le couvercle de verrouillage en place. Pour régler la hauteur, desserrez la vis de fixation, réglez la position souhaitée, puis resserrez la vis après le réglage.

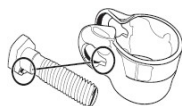
Étape 3 :

- a) Insérez l'arbre dans le pneu arrière et serrez l'entretoise.
- b) Après avoir inséré l'arbre d'entretoise, installez-le simultanément dans le châssis principal comme indiqué sur la figure.
- c) Fixez le joint de l'entretoise dans le trou du cadre principal et serrez avec des écrous.
- d) Commencez par tourner les écrous situés à gauche et à droite à la main, puis serrez-les à l'aide d'une clé.

Étape 4 :

- a) Tirez le revêtement sur le tube du coussin du siège.
- b) Insérez le tube du coussin du siège dans le cadre principal, ajustez l'angle du coussin du siège et du cadre principal selon vos besoins, puis fixez la pince à l'aide d'une clé.
- c) Remettez le couvercle du verrou en place. Pour régler la hauteur, desserrez la vis de fixation, réglez la position souhaitée, puis resserrez la vis.

Remarque : lorsque vous réglez la hauteur du guidon ou de la selle, ne les abaissez pas en dessous de la ligne indicatrice.



Assurez-vous que la partie saillante de la vis s'insère correctement dans la partie concave du collier de serrage.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

1. A gyermekeknek mindig sisakot és védőfelszerelést kell viselniük, beleértve könyökvédőt, térdvédőt és kézvédőt.
2. A futóbicikli kizárólag biztonságos, kijelölt területeken, például járdákon, játszótereken és ösvényeken használható.
3. A termék maximális terhelhetősége 25 kg. Ezen súly túllépése károsodást vagy balesetet okozhat.
4. A futóbiciklit felnőtteknek kell összeszerelni a használati utasításnak megfelelően.
5. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van, és minden zár be van csukva.
6. A gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem használhatják a kerékpárt.
7. Használat előtt tanítsa meg gyermekének a biztonságos kerékpározás és fékezés szabályait.
8. A kerékpárt csak sima, egyenletes felületen szabad használni, homok, kavics, víz vagy egyéb akadályok nélkül.
9. Kerülje a kerékpár használatát úszómedencék, lépcsők, meredek lejtők közelében, valamint kisgyermekek közelében.
10. Győződjön meg arról, hogy gyermeke ruházata és kiegészítői nem korlátozzák látását, hallását vagy mozgásszabadságát.
11. A kerékpárt egyszerre csak egy gyermek használhatja.
12. Kerékpározás közben ne lökdössön vagy toljon a kerékpáron ülő gyermeket.
13. A játék megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a közelben nincs-e olyan veszélyforrás, amely balesetet okozhat.
14. A kerékpárt ne hagyja éjszakára kint, hogy elkerülje a sérüléseket és csökkentse a más gyermekek számára jelentett kockázatot.



ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Hátsó kerék
2. Első kerék
3. Nyereg
4. Csavar
5. Kormány
6. Háromszög alakú kupak
7. Retesz
8. Szerszámok
9. Műanyag tömítés
10. Tömítés



ÖSSZESZERELÉS

1. lépés

- a) Helyezze be az első villát a fővázba.
- b) Helyezze be az alátéteket és a reteszt, ügyelve arra, hogy az alátét a retesz alatt legyen.

2. lépés:

- a) Helyezze be a reteszelő fedélhüvelyt a kormánycsőbe.
- b) Helyezze be a kormánycsövet az első villába, állítsa be az első kerék és a kormány szögét a kívánt módon. Ezután rögzítse a bilincset egy csavarkulccsal.
- c) Végül helyezze vissza a reteszelő fedelet. A magasság beállításához lazítsa meg a rögzítő csavart, állítsa be a kívánt pozíciót, majd a beállítás után húzza meg újra a csavart.

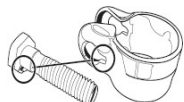
3. lépés:

- a) Helyezze be a tengelyt a hátsó gumibroncsba, és húzza meg a távtartót.
- b) Az távtartó tengely behelyezése után szerelje be egyidejűleg a főkeretbe az ábra szerint.
- c) Rögzítse a távtartó tömítést a főkeret furatában, és anyákkal rögzítse.
- d) Először kézzel forgassa el a bal és jobb oldalon található anyákat, majd csavarkulccsal húzza meg őket.

4. lépés:

- a) Húzza a huzatot az üléspárna csőre.
- b) Helyezze be az üléspárna csövet a fővázba, állítsa be az üléspárna és a főváz szögét a kívánt módon, majd rögzítse a bilincset egy csavarkulccsal.
- c) Helyezze vissza a zár fedelét. A magasság beállításához lazítsa meg a rögzítő csavart, állítsa be a kívánt pozíciót, majd húzza meg újra a csavart.

Megjegyzés: A kormány vagy a nyereg magasságának beállításakor ne engedje le őket a jelzővonal alá.



Győződjön meg arról, hogy a csavar kiálló része megfelelően illeszkedik a bilincs homorú részébe.

NOTA DI SICUREZZA

1. I bambini devono sempre indossare un casco e dispositivi di protezione, inclusi gomitiere, ginocchiere e protezioni per le mani.
2. La bicicletta senza pedali è destinata esclusivamente all'uso in aree sicure e designate, quali marciapiedi, parchi giochi e sentieri.
3. La capacità di carico massima del prodotto è di 25 kg. Il superamento di tale peso può causare danni o incidenti.
4. La bicicletta senza pedali deve essere assemblata da un adulto secondo le istruzioni.
5. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente e che tutti i blocchi siano serrati.
6. I bambini non devono utilizzare la bicicletta senza la supervisione di un adulto.
7. Prima dell'uso, insegnate al bambino le regole per guidare e fermarsi in sicurezza.
8. La bicicletta deve essere utilizzata solo su superfici lisce e uniformi, prive di sabbia, ghiaia, acqua o altri ostacoli.
9. Evitare di utilizzare la bicicletta vicino a piscine, scale, pendii ripidi o in presenza di bambini piccoli.
10. Assicurati che gli indumenti e gli accessori di tuo figlio non limitino la sua vista, l'udito o la libertà di movimento.
11. Solo un bambino alla volta può usare la bicicletta.
12. Durante la guida, non spingere o urtare il bambino seduto sulla bicicletta.
13. Prima di iniziare a giocare, controlla che non ci siano pericoli nelle vicinanze che potrebbero causare un incidente.
14. Non lasciare la bicicletta all'aperto durante la notte per evitare danni e ridurre il rischio per gli altri bambini.



ELENCO DEI COMPONENTI

1. Ruota posteriore
2. Ruota anteriore
3. Sella
4. Vite
5. Manubrio
6. Tappo triangolare
7. Chiusura
8. Utensili
9. Guarnizione in plastica
10. Guarnizione



MONTAGGIO

Fase 1:

- a) Inserire la forcella anteriore nel telaio principale.
- b) Montare le rondelle e il blocco, assicurandosi che la rondella sia posizionata sotto il blocco.

Fase 2:

- a) Inserire il manicotto di copertura del blocco attraverso il tubo del manubrio.
- b) Inserire il tubo del manubrio nella forcella anteriore, regolare l'angolazione della ruota anteriore e del manubrio come richiesto. Quindi fissare il morsetto in posizione con una chiave inglese.
- c) Infine, riposizionare il coperchio di bloccaggio. Per regolare l'altezza, allentare la vite di fissaggio, impostare la posizione desiderata, quindi serrare nuovamente la vite dopo la regolazione.

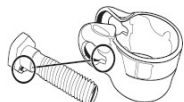
Fase 3:

- a) Inserire l'albero nel pneumatico posteriore e serrare il distanziale.
- b) Dopo aver inserito l'albero distanziatore, installarlo contemporaneamente nel telaio principale come mostrato in figura.
- c) Fissare la guarnizione del distanziale nel foro del telaio principale e serrare con i dadi.
- d) Per prima cosa, ruotare manualmente i dadi sui lati sinistro e destro, quindi serrarli con una chiave inglese.

Fase 4:

- a) Tirare il rivestimento sul tubo del cuscino del sedile.
- b) Inserire il tubo del cuscino del sedile nel telaio principale, regolare l'angolazione del cuscino del sedile e del telaio principale secondo necessità, quindi fissare il morsetto in posizione utilizzando una chiave inglese.
- c) Riposizionare il coperchio della serratura. Per regolare l'altezza, allentare la vite di fissaggio, impostare la posizione desiderata, quindi serrare nuovamente la vite.

Nota: quando si regola l'altezza del manubrio o della sella, non abbassarli al di sotto della linea indicatrice.



Assicurarsi che la parte sporgente della vite si inserisca correttamente nella parte concava del morsetto.

SAUGUMO PASTABOS

1. Vaikai visada turi dėvėti šalną ir apsauginę įrangą, įskaitant alkūnės, kelio ir rankų apsaugas.
2. Balansinis dviratis skirtas naudoti tik saugiose, tam skirtose vietose, pvz., šaligatviuose, žaidimų aikštelėse ir takuose.
3. Maksimali produkto apkrova yra 25 kg. Viršijus šį svorį, gali atsirasti pažeidimų ar įvykti nelaimingų atsitikimų.
4. Balansinį dviratį turi surinkti suaugęs asmuo pagal instrukcijas.
5. Įsitinkite, kad visos dalys yra tinkamai pritvirtintos ir kad visi užraktai yra užfiksuoti.
6. Vaikai neturėtų naudotis dviračiu be suaugusiųjų priežiūros.
7. Prieš naudojimą išmokykite vaiką saugaus važiavimo ir stabdymo taisyklių.
8. Dviratis turėtų būti naudojamas tik lygiame, lygaus paviršiaus, be smėlio, žvyro, vandens ar kitų kliūčių.
9. Venkite važinėti dviračiu prie baseinų, laiptų, stačių nuokalnių ar mažų vaikų akivaizdoje.
10. Užtikrinkite, kad vaiko drabužiai ir aksesuarai netrukdytų jo regėjimui, klausai ar judėjimo laisvei.
11. Vienu metu dviračiu gali važiuoti tik vienas vaikas.
12. Važiuojant, nestumkite ir nespaudžiokite ant dviračio sėdinčio vaiko.
13. Prieš pradėdami žaisti, patikrinkite, ar šalia nėra pavojų, galinčių sukelti avariją.
14. Neleiskite dviračio lauke per naktį, kad išvengtumėte jo sugadinimo ir sumažintumėte pavojų kitiems vaikams.



DALIŲ SĄRAŠAS

1. Galinis ratas
2. Priekinis ratas
3. Balnelis
4. Varžtas
5. Vairo rankena
6. Trikampis dangtelis
7. Užraktas
8. Įrankiai
9. Plastikinė sandariklis
10. Tarpiklis



SURINKIMAS

1 žingsnis:

- a) Įdėkite priekinę šakę į pagrindinį rėmą.
- b) Įdėkite poveržles ir fiksatorių, užtikrindami, kad poveržlė būtų po fiksatoriumi.

2 žingsnis

- a) Įkiškite fiksavimo dangtelio movą per vairo vamzdį.
- b) Įdėkite vairo vamzdį į priekinę šakę, pagal poreikį sureguliuokite priekinio rato ir vairo kampą. Tada pritvirtinkite spaustuką raktu.
- c) Galiausiai uždėkite fiksavimo dangtelį. Norėdami reguliuoti aukštį, atsukite tvirtinimo varžtą, nustatykite norimą padėtį ir po reguliavimo vėl priveržkite varžtą.

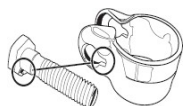
3 žingsnis:

- a) Įdėkite veleną į galinę padangą ir priveržkite tarpiklį.
- b) Įkišę tarpiklio veleną, įdėkite jį į pagrindinį rėmą, kaip parodyta paveikslėlyje.
- c) Tvirtinimo tarpiklio tarpiklį pritvirtinkite pagrindinio rėmo skylėje ir prisukite veržlėmis.
- d) Pirmiausia rankomis pasukite kairėje ir dešinėje pusėse esančius veržles, tada jas priveržkite raktu.

4 žingsnis:

- a) Uždenkite sėdynės pagalvės vamzdį dangčiu.
- b) Įdėkite sėdynės pagalvės vamzdį į pagrindinį rėmą, pagal poreikį sureguliuokite sėdynės pagalvės ir pagrindinio rėmo kampą, tada veržliarakčiu pritvirtinkite spaustuką.
- c) Uždenkite užrakto dangtelį. Norėdami reguliuoti aukštį, atsukite tvirtinimo varžtą, nustatykite norimą padėtį, tada vėl priveržkite varžtą.

Pastaba: Reguliuodami vairo ar balnelio aukštį, nenuleiskite jų žemiau žymės linijos.



Įsitinkite, kad išsikišusi varžto dalis tinkamai įsiterpia į įgaubtą spaustuvo dalį.

DROŠĪBAS NORĀDES

1. Bērniem vienmēr jāvalkā ķivere un aizsargapģērbs, tostarp elkoņu un ceļu sargi, kā arī roku aizsargi.
2. Līdzsvara velosipēds ir paredzēts lietošanai tikai drošās, tam paredzētās vietās, piemēram, uz ietvēm, rotaļu laukumos un celiņos.
3. Produkta maksimālā celtspēja ir 25 kg. Šī svara pārsniegšana var izraisīt bojājumus vai negadījumus.
4. Līdzsvara velosipēdu drīkst montēt tikai pieaugušais saskaņā ar instrukcijām.
5. Pārliedziniet, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas un visas slēdzenes ir aizvērtas.
6. Bērni nedrīkst izmantot velosipēdu bez pieaugušo uzraudzības.
7. Pirms lietošanas iemāciet bērnam drošas braukšanas un apstāšanās noteikumus.
8. Velosipēdu drīkst izmantot tikai uz gludām, līdzinām virsmām, kurās nav smilšu, grants, ūdens vai citu šķēršļu.
9. Izvairieties no velosipēda lietošanas pie peldbaseiniem, kāpnēm, stāvām nogāzēm vai mazu bērnu tuvumā.
10. Pārliedziniet, ka jūsu bērna apģērbs un aksesuāri neierobežo viņa redzi, dzirdi vai kustību brīvību.
11. Vienlaikus velosipēdu drīkst izmantot tikai viens bērns.
12. Braucot, nedrīkst stumt vai grūst bērnu, kas sēž uz velosipēda.
13. Pirms sākt spēlēt, pārbaudiet, vai tuvumā nav bīstamu priekšmetu, kas varētu izraisīt negadījumu.
14. Neatstājiet velosipēdu ārā nakti, lai izvairītos no bojājumiem un samazinātu risku citiem bērniem.



DETALJU SARAKSTS

1. Aizmugurējais ritenis
2. Priekšējais ritenis
3. Sēdekļs
4. Skrūve
5. Stūre
6. Trīsstūrveida vāciņš
7. Fiksators
8. Instrumenti
9. Plastmasas blīvējums
10. Vārsts



MONTAŽA

1. solis

- a) Ievietojiet priekšējo dakšu galvenajā rāmī.
- b) Uztādiet paplāksnes un fiksatoru, pārliedzinoties, ka paplāksne atrodas zem fiksatora.

2. solis

- a) Ievietojiet bloķēšanas vāka uznavu caur stūres cauruli.
- b) Ievietojiet stūres cauruli priekšējā dakšā, pēc nepieciešamības noregulējiet priekšējā riteņa un stūres leņķi. Pēc tam nostipriniet skavu ar atslēgu.
- c) Beidzot, uzlieciet atpakaļ fiksējošo vāku. Lai pielāgotu augstumu, atslābiniet fiksējošo skrūvi, iestatiet vēlamo pozīciju un pēc pielāgošanas atkal pievelciet skrūvi.

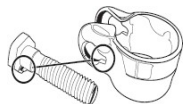
3. solis:

- a) Ievietojiet vārpstu aizmugurējā riepā un pievelciet starplikas.
- b) Pēc starplikas vārpstas ievietošanas vienlaikus uztādiet to galvenajā rāmī, kā parādīts attēlā.
- c) Nostipriniet starplikas blīvi galvenā rāmja atvērumā un piestipriniet ar uzgriežņiem.
- d) Vispirms ar rokām pagrieziet kreisās un labās puses uzgriežņus, pēc tam tos pievelciet ar uzgriežņu atslēgu.

4. solis:

- a) Uzvelciet pārklāju uz sēdekļa spilvena caurules.
- b) Ievietojiet sēdekļa spilvena cauruli galvenajā rāmī, pēc nepieciešamības noregulējiet sēdekļa spilvena un galvenā rāmja leņķi, pēc tam nostipriniet skavu ar atslēgu.
- c) Uzlieciet atpakaļ slēdzenes vāku. Lai pielāgotu augstumu, atslābiniet fiksējošo skrūvi, iestatiet vēlamo pozīciju un pēc tam atkal pievelciet skrūvi.

Piezīme: Regulējot stūres vai sēdekļa augstumu, nenolaidiet tos zemāk par indikatorlīniju.



Pārliedziniet, ka skrūves izvērījums pareizi ievietots skavas ieliektā daļā.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Kinderen moeten altijd een helm en beschermende kleding dragen, waaronder elleboogbeschermers, kniebeschermers en handbeschermers.
2. De loopfiets is uitsluitend bedoeld voor gebruik in veilige, daarvoor bestemde ruimtes, zoals trottoirs, speelplaatsen en paden.
3. Het maximale draagvermogen van het product is 25 kg. Overschrijding van dit gewicht kan leiden tot schade of ongelukken.
4. De loopfiets moet door een volwassene worden gemonteerd volgens de instructies.
5. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn bevestigd en dat alle sloten zijn vastgezet.
6. Kinderen mogen de fiets niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
7. Leer uw kind voor gebruik de regels voor veilig fietsen en remmen.
8. De fiets mag alleen worden gebruikt op gladde, vlakke oppervlakken, vrij van zand, grind, water of andere obstakels.
9. Vermijd het gebruik van de fiets in de buurt van zwembaden, trappen, steile hellingen of in de buurt van kleine kinderen.
10. Zorg ervoor dat de kleding en accessoires van uw kind het zicht, gehoor of bewegingsvrijheid niet beperken.
11. Er mag slechts één kind tegelijk op de fiets rijden.
12. Duw of trek tijdens het fietsen niet aan een kind dat op de fiets zit.
13. Controleer voordat u begint met spelen of er geen gevaren in de buurt zijn die een ongeluk kunnen veroorzaken.
14. Laat de fiets niet 's nachts buiten staan om schade te voorkomen en het risico voor andere kinderen te verminderen.



LIJST MET ONDERDELEN

1. Achterwiel
2. Voorwiel
3. Zadel
4. Schroef
5. Stuur
6. Driehoekige dop
7. Vergrendeling
8. Gereedschap
9. Plastic afdichting
10. Pakking



MONTAGE

Stap 1:

- a) Plaats de voorvork in het hoofdframe.
- b) Plaats de sluitringen en de vergrendeling, waarbij u ervoor zorgt dat de sluitring onder de vergrendeling zit.

Stap 2:

- a) Steek de borgkap door de stuurbuis.
- b) Steek de stuurbuis in de voorvork en stel de hoek van het voorwiel en het stuur naar wens af. Zet vervolgens de klem vast met een moersleutel.
- c) Plaats ten slotte de vergrendelingskap terug. Om de hoogte aan te passen, draait u de bevestigingsschroef los, stelt u de gewenste positie in en draait u de schroef na het aanpassen weer vast.

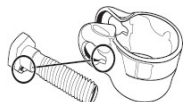
Stap 3:

- a) Steek de as in de achterband en draai de afstandhouder vast.
- b) Nadat u de afstandhouderas hebt ingebracht, installeert u deze tegelijkertijd in het hoofdframe, zoals weergegeven in de afbeelding.
- c) Bevestig de afstandhouderpakking in het gat van het hoofdframe en zet deze vast met moeren.
- d) Draai eerst de moeren aan de linker- en rechterkant met de hand vast en draai ze vervolgens aan met een moersleutel.

Stap 4:

- a) Trek de hoes over de buis van het zitkussen.
- b) Steek de buis van het zitkussen in het hoofdframe, stel de hoek van het zitkussen en het hoofdframe naar wens af en zet de klem vervolgens vast met een moersleutel.
- c) Plaats de afdekking van het slot terug. Om de hoogte aan te passen, draait u de bevestigingsschroef los, stelt u de gewenste positie in en draait u de schroef weer vast.

Opmerking: Bij het afstellen van de hoogte van het stuur of het zadel, mag u deze niet lager zetten dan de indicatielijn.



Zorg ervoor dat het uitstekende deel van de schroef correct in het holle deel van de klem past.

NOTAS DE SEGURANÇA

1. As crianças devem usar sempre capacete e equipamento de proteção, incluindo cotoveleiras, joelheiras e protetores de mãos.
2. A bicicleta de equilíbrio destina-se a ser utilizada apenas em áreas seguras e designadas, tais como passeios, parques infantis e caminhos.
3. A capacidade máxima de carga do produto é de 25 kg. Exceder este peso pode resultar em danos ou acidentes.
4. A bicicleta de equilíbrio deve ser montada por um adulto, de acordo com as instruções.
5. Certifique-se de que todas as peças estão bem fixadas e que todos os fechos estão bem apertados.
6. As crianças não devem usar a bicicleta sem a supervisão de um adulto.
7. Antes de usar, ensine ao seu filho as regras de segurança para andar e parar.
8. A bicicleta só deve ser utilizada em superfícies lisas e uniformes, sem areia, cascalho, água ou outros obstáculos.
9. Evite utilizar a bicicleta perto de piscinas, escadas, declives íngremes ou na proximidade de crianças pequenas.
10. Certifique-se de que as roupas e acessórios do seu filho não restrinjam a sua visão, audição ou liberdade de movimentos.
11. Apenas uma criança pode usar a bicicleta de cada vez.
12. Enquanto estiver a andar, não empurre nem empurre uma criança sentada na bicicleta.
13. Antes de começar a brincar, verifique se não há perigos nas proximidades que possam causar um acidente.
14. Não deixe a bicicleta ao ar livre durante a noite para evitar danos e reduzir o risco para outras crianças.



LISTA DE PEÇAS

1. Roda traseira
2. Roda dianteira
3. Selim
4. Parafuso
5. Guiador
6. Tampa triangular
7. Trava
8. Ferramentas
9. Vedante de plástico
10. Junta



MONTAGEM

Passo 1:

- a) Insira o garfo dianteiro no quadro principal.
- b) Encaixe as anilhas e o bloqueio, certificando-se de que a anilha fica posicionada sob o bloqueio.

Passo 2:

- a) Insira a manga da tampa de bloqueio através do tubo do guiador.
- b) Insira o tubo do guiador no garfo dianteiro, ajuste o ângulo da roda dianteira e do guiador conforme necessário. Em seguida, fixe a braçadeira no lugar com uma chave inglesa.
- c) Por fim, recoloque a tampa de bloqueio. Para ajustar a altura, solte o parafuso de fixação, defina a posição desejada e, em seguida, aperte o parafuso novamente após o ajuste.

Passo 3:

- a) Insira o eixo no pneu traseiro e aperte o espaçador.
- b) Após inserir o eixo espaçador, instale-o simultaneamente na estrutura principal, conforme mostrado na figura.
- c) Prenda a junta do espaçador no orifício da estrutura principal e aperte com porcas.
- d) Primeiro, rode as porcas dos lados esquerdo e direito com a mão e, em seguida, aperte-as com uma chave inglesa.

Passo 4:

- a) Puxe a capa sobre o tubo da almofada do assento.
- b) Insira o tubo da almofada do assento na estrutura principal, ajuste o ângulo da almofada do assento e da estrutura principal conforme necessário e, em seguida, fixe a braçadeira no lugar usando uma chave inglesa.
- c) Recoloque a tampa da fechadura. Para ajustar a altura, desaperte o parafuso de fixação, defina a posição desejada e, em seguida, aperte o parafuso novamente.

Nota: Ao ajustar a altura do guiador ou do selim, não os baixe abaixo da linha indicadora.



Certifique-se de que a parte saliente do parafuso encaixa corretamente na parte côncava do grampo.

NOTĂ DE SIGURANȚĂ

1. Copiii trebuie să poarte întotdeauna cască și echipament de protecție, inclusiv cotiere, genunchiere și mănuși de protecție.
2. Bicicleta fără pedale este destinată utilizării numai în zone sigure, special amenajate, cum ar fi trotuare, locuri de joacă și poteci.
3. Capacitatea maximă de încărcare a produsului este de 25 kg. Depășirea acestei greutăți poate duce la deteriorarea produsului sau la accidente.
4. Bicicleta de echilibru trebuie asamblată de un adult în conformitate cu instrucțiunile.
5. Asigurați-vă că toate piesele sunt fixate corespunzător și că toate încuietorile sunt închise.
6. Copiii nu trebuie să utilizeze bicicleta fără supravegherea unui adult.
7. Înainte de utilizare, învățați-vă copilul regulile de siguranță pentru mersul cu bicicleta și frânare.
8. Bicicleta trebuie utilizată numai pe suprafețe netede, uniforme, fără nisip, pietriș, apă sau alte obstacole.
9. Evitați utilizarea bicicletei în apropierea piscinelor, scărilor, pantelor abrupte sau în apropierea copiilor mici.
10. Asigurați-vă că îmbrăcămintea și accesoriile copilului dumneavoastră nu îi restricționează vederea, auzul sau libertatea de mișcare.
11. Doar un singur copil poate folosi bicicleta în același timp.
12. În timpul mersului, nu împingeți sau nu trageți copilul care stă pe bicicletă.
13. Înainte de a începe să vă jucați, verificați dacă în apropiere nu există pericole care ar putea provoca un accident.
14. Nu lăsați bicicleta afară peste noapte pentru a evita deteriorarea și a reduce riscul pentru alți copii.



LISTA PIESELOR

1. Roată spate
2. Roată față
3. Șa
4. Șurub
5. Ghidon
6. Cap triunghiular
7. Zăvor
8. Unelte
9. Garnitură din plastic
10. Garnitură



ASAMBLARE

Pasul 1:

- a) Introduceți furca față în cadrul principal.
- b) Montați șaibele și dispozitivul de blocare, asigurându-vă că șaiba este poziționată sub dispozitivul de blocare.

Pasul 2:

- a) Introduceți manșonul capacului de blocare prin tubul ghidonului.
- b) Introduceți tubul ghidonului în furca față, reglați unghiul roții față și al ghidonului după cum este necesar. Apoi fixați clema în poziție cu o cheie.
- c) În final, repuneți capacul de blocare. Pentru a regla înălțimea, slăbiți șurubul de fixare, setați poziția dorită, apoi strângeți din nou șurubul după reglare.

Pasul 3:

- a) Introduceți axul în roata din spate și strângeți distanțierul.
- b) După introducerea arborelui distanțier, instalați-l simultan în cadrul principal, așa cum se arată în figură.
- c) Fixați garnitura distanțierului în orificiul cadrului principal și strângeți cu piulițe.
- d) Mai întâi, rotiți piulițele din partea stângă și dreaptă cu mâna, apoi strângeți-le cu o cheie.

Pasul 4:

- a) Trageți capacul peste tubul pernei scaunului.
- b) Introduceți tubul pernei scaunului în cadrul principal, reglați unghiul pernei scaunului și al cadrului principal după cum este necesar, apoi fixați clema în poziție folosind o cheie.
- c) Puneți la loc capacul încuietorii. Pentru a regla înălțimea, slăbiți șurubul de fixare, setați poziția dorită, apoi strângeți din nou șurubul.

Notă: Când reglați înălțimea ghidonului sau a șei, nu le coborâți sub linia indicatoare.



Asigurați-vă că partea proeminentă a șurubului se potrivește corect în partea concavă a clemei.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Deti by mali vždy nosiť prilbu a ochranné pomôcky, vrátane chráničov laktov, kolien a rúk.
2. Odrážadlo je určené na používanie iba v bezpečných, určených priestoroch, ako sú chodníky, detské ihriská a cesty.
3. Maximálna nosnosť výrobku je 25 kg. Prekročenie tejto hmotnosti môže viesť k poškodeniu alebo nehodám.
4. Odrážadlo musí zmontovať dospelá osoba v súlade s pokynmi.
5. Uistite sa, že všetky časti sú riadne zaistené a že všetky zámky sú zapnuté.
6. Deti by nemali používať bicykel bez dozoru dospelých.
7. Pred použitím naučte svoje dieťa pravidlá bezpečnej jazdy a zastavovania.
8. Bicykel by sa mal používať iba na hladkých, rovných povrchoch bez piesku, štrku, vody alebo iných prekážok.
9. Vyhnite sa používaniu bicykla v blízkosti bazénov, schodov, strmých svahov alebo v blízkosti malých detí.
10. Uistite sa, že oblečenie a doplnky vášho dieťaťa neobmedzujú jeho zrak, sluch ani voľnosť pohybu.
11. Na bicykli môže jazdiť vždy len jedno dieťa.
12. Počas jazdy netlačte ani neposúvajte dieťa sediace na bicykli.
13. Pred začatím hry skontrolujte, či v blízkosti nie sú žiadne nebezpečenstvá, ktoré by mohli spôsobiť nehodu.
14. Nenechávajte bicykel cez noc vonku, aby nedošlo k jeho poškodeniu a aby sa znížilo riziko pre ostatné deti.

**ZOZNAM DIELOV**

1. Zadné koleso
2. Predné koleso
3. Sedlo
4. Skrutka
5. Riadidlá
6. Trojuholníkový uzáver
7. Západka
8. Nástroje
9. Plastové tesnenie
10. Tesnenie

**MONTÁŽ****Krok 1:**

- a) Vložte prednú vidlicu do hlavného rámu.
- b) Namontujte podložky a zámok, pričom sa uistite, že podložka je umiestnená pod zámkom.

Krok 2:

- a) Vložte poistný kryt cez rúrku riadidiel.
- b) Vložte rúrku riadidiel do prednej vidlice a podľa potreby nastavte uhol predného kolesa a riadidiel. Potom upevnite svorku na miesto pomocou kľúča.
- c) Nakoniec nasadzte späť poistný kryt. Ak chcete nastaviť výšku, uvoľnite upevňovaciu skrutku, nastavte požadovanú polohu a po nastavení skrutku opäť utiahnite.

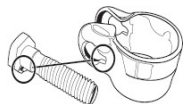
Krok 3:

- a) Vložte hriadeľ do zadnej pneumatiky a utiahnite rozpierku.
- b) Po vložení hriadeľa rozpierky ho nainštalujte súčasne do hlavného rámu, ako je znázornené na obrázku.
- c) Upevnite tesnenie rozpierky do otvoru hlavného rámu a utiahnite maticami.
- d) Najskôr ručne otočte matice na ľavej a pravej strane, potom ich utiahnite kľúčom.

Krok 4:

- a) Nasadzte kryt na rúrku sedadla.
- b) Vložte rúrku sedadla do hlavného rámu, podľa potreby nastavte uhol sedadla a hlavného rámu a potom upevnite svorku na miesto pomocou kľúča.
- c) Nasadzte späť kryt zámku. Ak chcete nastaviť výšku, uvoľnite upevňovaciu skrutku, nastavte požadovanú polohu a potom skrutku opäť dotiahnite.

Poznámka: Pri nastavovaní výšky riadidiel alebo sedadla ich nesnížte pod indikačnú čiaru.



Uistite sa, že vyčnievajúca časť skrutky správne zapadá do konkávnej časti svorky.



VARNOSTNA NAVODILA

1. Otroci morajo vedno nositi čelado in zaščitno opremo, vključno z zaščitniki za komolce, kolena in roke.
2. Balans kolo je namenjeno za uporabo le na varnih, za to namenjenih površinah, kot so pločniki, igrišča in poti.
3. Največja nosilnost izdelka je 25 kg. Preseganje te teže lahko povzroči poškodbe ali nesreče.
4. Balans kolo mora sestaviti odrasla oseba v skladu z navodili.
5. Prepričajte se, da so vsi deli pravilno pritrjeni in da so vsi zapahi zaprti.
6. Otroci ne smejo uporabljati kolesa brez nadzora odraslih.
7. Pred uporabo otroka naučite pravil varne vožnje in ustavljanja.
8. Kolo se sme uporabljati le na gladkih, ravnih površinah, brez peska, gramoza, vode ali drugih ovir.
9. Izogibajte se uporabi kolesa v bližini bazenov, stopnic, strmih klancev ali v bližini majhnih otrok.
10. Poskrbite, da otrokova oblačila in dodatki ne omejujejo njegovega vida, sluha ali svobode gibanja.
11. Kolo lahko uporablja le en otrok hkrati.
12. Med vožnjo ne potiskajte ali porivajte otroka, ki sedi na kolesu.
13. Preden začnete igrati, preverite, ali v bližini ni nevarnosti, ki bi lahko povzročile nesrečo.
14. Kolesa ne puščajte čez noč zunaj, da se izognete poškodbam in zmanjšate tveganje za druge otroke.



SEZNAM DELOV

1. Zadnje kolo
2. Sprednje kolo
3. Sedež
4. Vijak
5. Krmilo
6. Trikotna kapica
7. Zaponka
8. Orodje
9. Plastična tesnilo
10. Tesnilo



SKLADANJE

Korak 1:

- a) Vstavite sprednjo vilico v glavni okvir.
- b) Namestite podložke in zaporo, pri čemer pazite, da je podložka nameščena pod zaporo.

Korak 2:

- a) Vstavite pokrovček zapore skozi cev krmila.
- b) Vstavite cev krmila v sprednjo vilico, po potrebi prilagodite kot sprednjega kolesa in krmila. Nato pritrdite sponko na mesto z ključem.
- c) Na koncu namestite pokrov za zaklepanje. Za nastavev višine popustite pritrdilni vijak, nastavite želeno položaj in po nastavitvi vijak ponovno privijte.

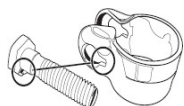
Korak 3:

- a) Vstavite gred v zadnjo pnevmatiko in zategnite distančnik.
- b) Po vstavitvi distančnika ga hkrati namestite v glavni okvir, kot je prikazano na sliki.
- c) Pritrdite distančnikovo tesnilo v luknjo glavnega okvira in ga pritrdite z maticami.
- d) Najprej z roko zavrtite matice na levi in desni strani, nato pa jih zategnite s ključem.

Korak 4:

- a) Prekrijte cev sedežne blazine s pokrovom.
- b) Vstavite cev sedežne blazine v glavni okvir, po potrebi prilagodite kot sedežne blazine in glavnega okvira, nato pa pritrdite sponko na mesto z ključem.
- c) Namestite pokrov ključavnice. Za nastavev višine popustite pritrdilni vijak, nastavite želeno položaj in nato vijak ponovno zategnite.

Opomba: Pri nastavljanju višine krmila ali sedeža jih ne spuščajte pod označeno črto.



Prepričajte se, da izstopajoči del vijaka pravilno sede v vdolbino sponke.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Barn ska alltid bära hjälm och skyddsutrustning, inklusive armbågsskydd, knäskydd och handskydd.
2. Balanscykeln är endast avsedd att användas på säkra, avsedda platser såsom trottoarer, lekplatser och gångvägar.
3. Produktens maximala belastningskapacitet är 25 kg. Överskridande av denna vikt kan leda till skador eller olyckor.
4. Balanscykeln måste monteras av en vuxen enligt anvisningarna.
5. Se till att alla delar är ordentligt fastsatta och att alla lås är ordentligt åtdragna.
6. Barn bör inte använda cykeln utan vuxens uppsikt.
7. Innan användning, lär ditt barn reglerna för säker cykling och bromsning.
8. Cykeln ska endast användas på släta, jämna ytor, fria från sand, grus, vatten eller andra hinder.
9. Undvik att använda cykeln nära simbassänger, trappor, branta sluttningar eller i närheten av små barn.
10. Se till att ditt barns kläder och tillbehör inte begränsar deras syn, hörsel eller rörelsefrihet.
11. Endast ett barn åt gången får använda cykeln.
12. Tryck eller knuffa inte ett barn som sitter på cykeln medan du cyklar.
13. Innan ni börjar leka, kontrollera att det inte finns några faror i närheten som kan orsaka en olycka.
14. Lämna inte cykeln utomhus över natten för att undvika skador och minska risken för andra barn.



LISTA ÖVER DELAR

1. Bakhjul
2. Framhjul
3. Sadel
4. Skruv
5. Styre
6. Triangulär kåpa
7. Spärr
8. Verktyg
9. Plasttätning
10. Packning



MONTERING

Steg 1:

- a) Sätt in framgaffeln i huvudramen.
- b) Montera brickorna och låset och se till att brickan sitter under låset.

Steg 2:

- a) För in låshylsan genom styrets rör.
- b) Sätt in styret i framgaffeln och justera vinkeln på framhjulet och styret efter behov. Fäst sedan klämman med en skiftnyckel.
- c) Sätt tillbaka låskåpan. För att justera höjden, lossa fästskruven, ställ in önskad position och dra sedan åt skruven igen efter justeringen.

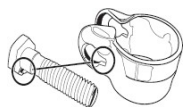
Steg 3:

- a) För in axeln i bakdäcket och dra åt distansen.
- b) Efter att distansaxeln har satts in, montera den samtidigt i huvudramen enligt bilden.
- c) Fäst distanspackningen i huvudramens hål och dra åt med muttrar.
- d) Vrid först muttrarna på vänster och höger sida för hand och dra sedan åt dem med en skiftnyckel.

Steg 4:

- a) Dra över locket över sittdynans rör.
- b) Sätt in sittdynans rör i huvudramen, justera vinkeln på sittdynan och huvudramen efter behov och fäst sedan klämman på plats med en skiftnyckel.
- c) Sätt tillbaka låskåpan. För att justera höjden, lossa fästskruven, ställ in önskad position och dra sedan åt skruven igen.

Obs! När du justerar höjden på styret eller sadeln får du inte sänka dem under markeringen.



Se till att skruvens utskjutande del passar korrekt i klämmans konkava del.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Діти повинні завжди носити шолом та захисне спорядження, включаючи налокітники, наколінники та захист для рук.
2. Велосипед-біговел призначений для використання тільки в безпечних, спеціально відведених для цього місцях, таких як тротуари, дитячі майданчики та доріжки.
3. Максимальна вантажопідйомність виробу становить 25 кг. Перевищення цієї ваги може призвести до пошкодження або нещасного випадку.
4. Велосипед-біговел повинен бути зібраний дорослим відповідно до інструкцій.
5. Переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені, а всі замки зафіксовані.
6. Діти не повинні користуватися велосипедом без нагляду дорослих.
7. Перед використанням навчіть дитину правилам безпечної їзди та гальмування.
8. Велосипед слід використовувати тільки на рівній, гладкій поверхні, без піску, гравію, води та інших перешкод.
9. Уникайте використання велосипеда поблизу басейнів, сходів, крутих схилів або в присутності маленьких дітей.
10. Переконайтеся, що одяг та аксесуари вашої дитини не обмежують її зір, слух або свободу рухів.
11. На велосипеді може їздити тільки одна дитина.
12. Під час їзди не штовхайте і не тягніть дитину, яка сидить на велосипеді.
13. Перед початком гри переконайтеся, що поблизу немає небезпечних предметів, які можуть спричинити нещасний випадок.
14. Не залишайте велосипед на вулиці на ніч, щоб уникнути пошкоджень і зменшити ризик для інших дітей.



ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

1. Заднє колесо
2. Переднє колесо
3. Сідло
4. Гвинт
5. Кермо
6. Трикутна кришка
7. Засувка
8. Інструменти
9. Пластикові прокладки
10. Прокладка



МОНТАЖ

Крок 1:

- а) Вставте передню вилку в основну раму.
- б) Встановіть шайби та замок, переконавшись, що шайба розташована під замком.

Крок 2:

- а) Вставте запірну втулку через трубу керма.
- б) Вставте трубу керма в передню вилку, відрегулюйте кут нахилу переднього колеса і керма відповідно до вимог. Потім зафіксуйте затискач на місці за допомогою гайкового ключа.
- в) Нарешті, встановіть запірну кришку на місце. Щоб відрегулювати висоту, ослабте кріпильний гвинт, встановіть бажане положення, а потім знову затягніть гвинт після регулювання.

Крок 3:

- а) Вставте вал у задню шину і затягніть прокладку.
- б) Після вставлення валу-прокладки встановіть його одночасно в основну раму, як показано на малюнку.
- в) Зафіксуйте прокладку прокладки в отворі основної рами і закріпіть гайками.
- г) Спочатку вручну поверніть гайки з лівого і правого боків, а потім затягніть їх гайковим ключем.

Крок 4:

- а) Натягніть чохол на трубку сидіння.
- б) Вставте трубку подушки сидіння в основну раму, відрегулюйте кут нахилу подушки сидіння та основної рами за необхідності, а потім зафіксуйте затискач на місці за допомогою гайкового ключа.
- в) Встановіть кришку замка на місце. Щоб відрегулювати висоту, ослабте кріпильний гвинт, встановіть бажане положення, а потім знову затягніть гвинт.

Примітка: під час регулювання висоти керма або сидла не опускайте їх нижче індикаторної лінії.



Переконайтеся, що виступаюча частина гвинта правильно входить у увігнуту частину затискача.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsukló stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]
fun

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl